

# **KitchenAid**

STAND BLENDER

5KSB40\*\*

OWNER'S MANUAL



## Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:

 **НЕБЕЗПЕЧНО**

**Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.**

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

**Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.**

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

## ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.
2. Лише для Європейського союзу: особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм.
3. Лише для Європейського союзу: цей пристрій заборонено використовувати дітям. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недоступному для дітей.

## **БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)**

- 4.** Цей пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями. Такі особи можуть уживати даний пристрій лише під наглядом чи після інструктажу особи, відповідальної за їхню безпеку.
- 5.** Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
- 6.** Щоб уникнути враження електричним струмом, не занурюйте стаціонарну основу блендера у воду або інші рідини.
- 7.** Коли прилад не використовується, а також перед його чищенням, збиранням або розбиранням, його потрібно вимкнути (установіть вимикач у положення «О») і від'єднати від мережі живлення. Щоб відключити пристрій від електромережі, витягніть штепсель із розетки. У жодному разі не тягніть за шнур.
- 8.** Уникайте рухомих частин.
- 9.** Не експлуатуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення чи штепселем, а також за наявності неполадок і після падіння чи пошкодження. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.
- 10.** Не використовуйте пристрій на вулиці.
- 11.** Не допускайте звисання шнура з краю столу або стійки.
- 12.** Щоб зменшити ризик серйозних травм або пошкодження блендера, під час змішування не суньте руки чи кухонне приладдя в контейнер. Скребок можна користуватися, лише коли блендер не працює.
- 13.** У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
- 14.** У приладі є гострі леза. Під час спорожнення або миття чаші будьте обережні з гострими ножами.
- 15.** Будьте обережні, наливаючи в блендер гарячу рідину, оскільки вона може виплеснутися з пристрою через різке утворення пари.

## БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

16. Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити для уникнення небезпеки. Це може зробити тільки виробник, сервісний агент виробника або особи, які мають відповідну кваліфікацію.
17. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.
18. Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
19. Завжди використовуйте блендер із закритою кришкою.
20. Під час змішування гарячих рідин або інгредієнтів пробка кришки повинна бути закрита. Під час змішування гарячих рідин або інгредієнтів завжди починайте з найнижчої швидкості й повільно набирайте швидкість до бажаного рівня.
21. Не змішуйте гарячі рідини та інгредієнти в чаші-стакані або малій чаші.
22. Щоб зменшити ризик травмування, ніколи не встановлюйте блок ножів на основу, не закріпивши належним чином чашу-стакан або малу чашу.
23. У приладі передбачено робоче заземлення (виключно для функціонування приладу).
24. Миготіння індикатора вказує на готовність приладу до використання. Уникайте будь-якого контакту з різальними лезами або рухомими частинами приладу.
25. Використання приладдя й деталей, не рекомендованих компанією KitchenAid, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.

# БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

26. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:

- у приміщеннях, де працює кухарський персонал, у магазинах, офісах чи інших робочих приміщеннях;
- у фермерських будинках;
- у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
- у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

## ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті [kitchenaid-shop.com.ua](http://kitchenaid-shop.com.ua). Ознайомтеся з цими відомостями – можливо, вам не доведеться звертатися по технічне обслуговування. Щоб отримати безкоштовну друковану копію інформації через Інтернет, зателефонуйте за номером (0800) 330-780.

### ЕЛЕКТРИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



#### Ризик ураження електричним струмом

Під'єднайте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

**Напруга:** 220–240 В змінного струму

**Частота:** 50–60 Гц

**ПРИМІТКА.** Якщо вилка не підходить до розетки, зверніться до кваліфікованого електрика. Не намагайтеся модифікувати штепсель у жодний спосіб. Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур. Якщо шнур живлення занадто короткий, зверніться до кваліфікованого електрика або технічного фахівця сервісної служби, щоб він установив розетку поблизу приладу.

Потужність вашого стаціонарного блендера наведено на заводській табличці.

Максимальне значення базується на властивостях насадки, для якої необхідне найбільше навантаження (потужність). Інші рекомендовані насадки можуть споживати значно менше енергії.

# ОПИС ФУНКЦІЙ БЛЕНДЕРА

Блендер має кілька швидкостей (від 1 до 5) та імпульсний ( P ) режим для різних видів змішування. Крім того, для забезпечення оптимальних результатів приготування були розроблені попередньо запрограмовані налаштування, як-от функції для подрібнення льоду (❄️), приготування холодних напоїв (🍷) і смузі (🥤). Для простого чищення блендера після змішування скористайтеся циклом самоочищення (🔄). Ми радимо поекспериментувати, щоб визначити найкращу швидкість для ваших улюблених рецептів.

НАЛАШТУВАННЯ	ОПИС	ЧАС ЗМІШУВАННЯ (ХВ:С)
<b>ІМПУЛЬС ІМП.</b>	Забезпечує точний контроль тривалості та швидкості змішування.	Вручну
<b>ЗМІННІ ШВИДКОСТІ 1-5</b>	Ручне перемикання швидкостей забезпечує максимальний контроль роботи блендера.	3:00
<b>ПОДРІБНЕННЯ ЛЬОДУ</b> 	Блендер працює на оптимальній швидкості, щоб забезпечити подрібнення льоду.	00:30
<b>ХОЛОДНІ НАПОЇ</b> 	Поступове збільшення потужності до максимальної для змішування твердої їжі.	00:30
<b>СМУЗІ</b> 	Блендер працюватиме на високій швидкості для приготування пюре із сумішей або інгредієнтів.	00:45
<b>ОЧИЩЕННЯ</b> 	Імпульси високої потужності й швидкості забезпечують очищення чаші блендера.	00:13

# ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКСЕСУАРИ ДЛЯ БЛЕНДЕРА

АКСЕСУАРИ*	ОБ'ЄМ	ШВИДКІСТЬ
ЗВИЧАЙНА ЧАША БЛЕНДЕРА	1,6 л	Усі швидкості, імпульсний режим і попередньо встановлені рецепти.
СКЛЯНА ЧАША БЛЕНДЕРА	1,4 л	
ЧАША-СТАКАН	0,5 л	
МАЛА ЧАША	0,2 л	
ПРЕС ДЛЯ ЦИТРУСОВИХ	1 л	Швидкість 1

## ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

Перед першим використанням почистьте всі частини й аксесуари (див. розділ «Догляд і чищення»). Переконайтеся, що стільниця під блендером і навколо нього суха й чиста.

**УВАГА:** під час переміщення блендера завжди підтримуйте його за основу або знімайте з неї. Якщо нести блендер, тримаючись лише за чашу або її ручку, основа може від'єднатися від чаші.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

#### Ризик ураження електричним струмом

Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

1. Додайте інгредієнти в чашу (макс. 1,6 л або 1,4 л для скляної чаші). Закрийте кришку й пробку.
2. Встановіть і вирівняйте чашу з пазом, щоб вона встала на підкладку, а ручка чаші була спрямована в напрямку регулятора керування. Вставте вилку живлення блендера в розетку із заземленням.
3. Поверніть регулятор керування з положення (O) в положення потрібної швидкості або попередньо встановленого рецепта. Натисніть (>|⊙) для запуску. Більш детальну інформацію див. у розділі «Інформація про функції блендера».
4. Завершивши подрібнення, натисніть (>|⊙), щоб зупинити блендер. Перш ніж знімати чашу, від'єднайте блендер від електромережі.

**ПРИМІТКА:** під час роботи в режимі змінних швидкостей (від 1 до 5) блендер буде автоматично зупинятися через 3 хвилини роботи. Під час роботи в режимі попередньо встановлених рецептів блендер буде автоматично зупинятися після завершення циклу.

\*Доступні лише для деяких моделей.

# ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

- 5. Імпульсний режим:** натисніть (▷|⊙). Поверніть регулятор керування з положення (O) у положення (P) і утримуйте так протягом потрібного часу. Завершивши подрібнення, відпустіть регулятор керування, щоб зупинити блендер.
- 6. Аксесуар темпер\*:** зніміть лише пробку кришки. Перемішайте або притисніть вміст чаші до леза. Потім знову закрийте пробку кришки, перш ніж продовжувати змішування.

**ПРИМІТКА.** У разі змішування гарячої рідини чи інгредієнтів, починайте роботу на малій швидкості, а потім збільшуйте її до потрібного значення. Використовуйте режим змінних швидкостей протягом 1–2 хвилин.

**УВАГА:** перш ніж знімати кришку або чашу чи вилити отриману суміш, зачекайте, доки блендер повністю зупиниться.

## ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

### ВИКОРИСТАННЯ ФУНКЦІЇ ЧИЩЕННЯ

---

**УВАГА:** перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

1. Наповніть чашу наполовину теплою водою та додайте **1** або **2** краплі рідини для миття посуду. Поставте чашу на основу. Закрийте кришку й пробку.
2. Поверніть регулятор керування з положення (O) у положення (⦿). Натисніть ▷|⊙ для запуску. Після завершення циклу зніміть чашу, вилийте вміст, промийте чашу теплою водою й ретельно просушіть.

**ПРИМІТКА.** Не занурюйте основу блендера або шнур живлення у воду. Не використовуйте абразивні м'які засоби або металеві губки, щоб не подряпати блендер.

3. Перед очищенням від'єднайте блендер від електромережі. Протріть основу, шнур живлення й редуктор преса для цитрусових вологою ганчіркою, змоченою в теплій воді, а потім витріть їх насухо м'якою тканиною.
4. **Можна мити в посудомийній машині, але тільки у верхньому відсіку:** чашу-стакан, малу чашу, кришки, блок ножів, конусну соковижималку, контейнер для соку, кошик для м'якоті, пробку кришки, темпер\*.  
Звичайну й скляну чаші блендера також можна мити в нижньому відсіку.

## УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

### УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

---

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻️. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

\*Доступний як додатковий аксесуар.

# УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ (ПРОДОВЖЕНО)

## ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

---

- Цей прилад маркований згідно із законодавством ЄС і Великої Британії, а також Директивою ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).
- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.
- Символ  на виробі або в супроводжувальних документах указує, що цей пристрій не слід викидати разом із побутовими відходами; здайте його у відповідний центр збору відходів для утилізації електричного та електронного обладнання.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

## СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

### ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КРАЇН ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

---

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: Директива 2014/35/EU щодо низьковольтного електричного обладнання; Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності; Директива 2009/125/EC щодо екологічного дизайну; Директива 2011/65/EU щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні (RoHS).

## УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

### 1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.
- Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

#### **п'ять роки повної гарантії від дати придбання.**

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

- Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- Гарантія поширюється на вироби без дефектів.
- Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
  - ремонт дефектного виробу чи його деталей;
  - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.

# УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ») (ПРОДОВЖЕНО)

- f) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek- Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "Ренклюд ЛТД" Україна, м. Київ, 01030, вул. Оранжерейна, 3, тел.: 0 (800) 330 780, +38 (096) 202-79-88, e-mail: info@renklod.com.ua, сайт: <https://kitchenaid-shop.com.ua/>
- g) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

## 2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправомірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.
- e) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid уже зараз: <http://www.kitchenaid.eu/register>



# KitchenAid

©2022 All rights reserved.